



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 204]

KAAPSTAD, 30 JUNIE 1982

[No. 8279

CAPE TOWN, 30 JUNE 1982

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1275.

30 Junie 1982.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 96 van 1982: Finansiewet, 1982.

No. 1275.

30 June 1982.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 96 of 1982: Finance Act, 1982.

Wet No. 96, 1982

FINANSIEWET, 1982

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

I Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Om voorsiening te maak vir die bestryding van ongemagtigde uitgawes uit die Staatsinkomsterekening; die Minister van Finansies te magtig om 'n sekere ooreenkoms met „O'okiep Copper Company, Limited”, en Barclays Nasionale Bank, Beperk, aan te gaan; en die nie-betaling van sekere regte deur die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, en die Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, te wettig; tot wysiging van die Wet op die Spesiale Verdedigingsrekening, 1974, ten einde aan die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag die bevoegdheid te verleen om sekere verpligtinge aan te gaan vir uitgawes waarvoor geen geld voorsien is nie en ten einde sekere betalings uit die Betaalmeester-generaalrekening verder te reël; tot wysiging van die Wet op die Spesiale Rekening vir die Inligtingsdiens van Suid-Afrika, 1979, ten einde die tydperk van aanspreeklikheid van sekere persone teenoor die Staat te verleng; om voorsiening te maak vir die oordrag van die bedryfsurplus of die bedryfstekort van die Spoorweg- en Hawefonds; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 23 Junie 1982.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

DEEL I**AANGELEENTHEDE WAT DIE STAATSINKOMSTEFONDS RAAK**

Bestryding van ongemagtigde uitgawes uit Staatsinkomsterekening.

1. (1) Die Staatsinkomsterekening word hierby belas met die bedrag van R4 879 631,14 tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op 31 Maart 1981 geëindig het.

(2) Die uitgawes in subartikel (1) bedoel, word uiteengesit in die Bylae en word nader omskryf op bladsy 7 van Deel I van die Verslag van die Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1980-81, wat aan die Volksraad voorgelê is, en in die Eerste Verslag van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings (oor Ongemagtigde Uitgawe), 1982.

Magtiging om ooreenkoms aan te gaan vir oordrag aan Regering van Republiek van sekere vorderings-regte van Barclays Nasionale Bank, Beperk, teen „O'okiep Copper Company, Limited”.

2. (1) Die Minister van Finansies kan na oorlegpleging met die Minister van Mineraal- en Energiesake en op die voorwaardes wat eersgenoemde Minister bepaal, 'n ooreenkoms aangaan met „O'okiep Copper Company, Limited” (hieronder die maatskappy genoem), en Barclays Nasionale Bank, Beperk (hieronder die bank genoem), waarby hy die Regering van die Republiek verbind om, by nie-nakoming deur die maatskappy van enige van sy geldelike verpligtinge teenoor die bank kragtens daardie ooreenkoms en op aanvraag deur die bank, 'n bedrag wat by of kragtens daardie ooreenkoms bepaal word, maar wat R40 000 000

FINANCE ACT, 1982

Act No. 96, 1982

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- []** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To provide for the defraying of unauthorized expenditure from the State Revenue Account; to authorize the Minister of Finance to enter into a certain agreement with O'okiep Copper Company, Limited, and Barclays National Bank, Limited; and to validate the non-payment of certain duties by the Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, and the South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited; to amend the Defence Special Account Act, 1974, so as to empower the Chief of the South African Defence Force to enter into certain commitments for expenditure for which no money has been provided and to further regulate certain payments from the Paymaster-General's Account; to amend the Information Service of South Africa Special Account Act, 1979, so as to extend the period of liability of certain persons towards the State; to provide for the transfer of the working surplus or the working deficit of the Railway and Harbour Fund; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 23 June 1982.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

PART I

MATTERS AFFECTING THE STATE REVENUE FUND

- 5 1. (1) The State Revenue Account is hereby charged with the amount of R4 879 631,14 to defray certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the Republic for the financial year which ended on 31 March 1981. Defraying of unauthorized expenditure from State Revenue Account.
- 10 (2) The expenditure referred to in subsection (1) is set forth in the Schedule and is more fully described on page 7 of Part I of the Report of the Auditor-General for the Financial Year 1980-81, which has been submitted to the House of Assembly, and in the First Report of the Select Committee on Public Accounts (on Unauthorized Expenditure), 1982.
- 15 2. (1) The Minister of Finance may after consultation with the Minister of Mineral and Energy Affairs and on such conditions as the first-mentioned Minister may determine, enter into an agreement with O'okiep Copper Company, Limited (hereinafter referred to as the company), and Barclays National Bank, Limited, Authority to enter into agreement for transfer to Government of Republic of certain claims of Barclays National Bank, Limited, against O'okiep Copper Company, Limited.
- 20 (hereinafter referred to as the bank), whereby he binds the Government of the Republic, on non-fulfilment by the company of any of its financial obligations towards the bank under that agreement and on demand by the bank, to pay to the bank an amount determined by or under that agreement, but not exceeding R40 000 000, against transfer to the Government of the Re-

Wet No. 96, 1982

FINANSIEWET, 1982

nie te bowe gaan nie, aan die bank te betaal teen oordrag aan die Regering van die Republiek deur die bank van sy vorderingsregte teen die maatskappy kragtens daardie ooreenkoms.

(2) Indien die bedrag beoog in subartikel (1) betaalbaar word, word dit uit die Staatsinkomsterekening betaal en geag by wet bewilling te wees.

Wettiging van nie-betaling van sekere regte.

3. Waar enige seëlreg of soortgelyke reg betaalbaar ingevolge die Wet op Seëlregte, 1968 (Wet No. 77 van 1968), of 'n herroepe wet, nie betaal is nie ten opsigte van die oorspronklike uitreiking aan die Staat voor die inwerkingtreding van hierdie Wet van enige handelseffekte deur—

(a) die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk; of

(b) die Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk,

word sodanige reg geag nie aldus betaalbaar te gewees het nie.

Invoeging van artikel 1A in Wet 6 van 1974.

4. Die volgende artikel word hierby in die Wet op die Spesiale Verdedigingsrekening, 1974, na artikel 1 ingevoeg:

„Verpligtings- 1A. (1) Die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag kan, met die voorafgaande goedkeuring van die Minister van Finansies, ten opsigte van 'n boekjaar verpligtinge aangaan vir uitgawes uit die rekening waarvoor geld in die rekening ingevolge artikel 2 (2) aangewend kan word maar waarvoor geen geld in die rekening voorsien is nie, en wat in die geheel die bedrag wat in die begroting van uitgawes, soos in die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), omskryf, vir die betrokke boekjaar, onder die begrotingspos van die Suid-Afrikaanse Weermag as beaamde onderbesteding aangegee word, nie te bowe gaan nie.

(2) Stappe vir die bewilling van bedrae waarvoor verpligtinge kragtens subartikel (1) aangegaan is, moet nie later nie as gedurende die eersvolgende sessie van die Parlement gedoen word.”

Wysiging van artikel 2 van Wet 6 van 1974, soos vervang deur artikel 2 van Wet 17 van 1981.

5. Artikel 2 van die Wet op die Spesiale Verdedigingsrekening, 1974, word hierby gewysig deur in subartikel (4) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„Ondanks andersluidende wetsbepalings word die bankrekening vir geld in die rekening in die Betaalmeester-generaalrekening van die Tesourie gehou en word die in subartikel (3) bedoelde betalings, asook betalings wat voortspruit uit verpligtinge kragtens artikel 1A aangegaan, uit laasgenoemde rekening gemaak:”

Vervanging van artikel 9 van Wet 108 van 1979.

6. Artikel 9 van die Wet op die Spesiale Rekening vir die Inligtingsdiens van Suid-Afrika, 1979, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verval van aanspreeklikheid. 9. Ondanks die bepalinge van enige ander wet vervel die aanspreeklikheid bedoel in artikel 8 nie bloot deur tydsverloop voor die verstryking van 'n tydperk van [drie] vier jaar vanaf die inwerkingtreding van hierdie Wet nie.”

DEEL II

AANGELEENTHEDE WAT DIE SPOORWEG- EN HAWEFONDS RAAK 55

Oordrag van bedryfsurplus of bedryfstekort van Spoorweg- en Hawefonds.

7. Nadat die bedryfsurplus of die bedryfstekort van die Spoorweg- en Hawefonds ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 1982 geëindig het deur die Ouditeur-generaal gesertifiseer is, word dit oorgedra na die fonds wat ingevolge artikel 2A van die Wet op Finansies en Rekenings van die Spoorweë en Hawens, 1977 (Wet No. 48 van 1977), ingestel is.

Kort titel.

8. Hierdie Wet heet die Finansiewet, 1982.

FINANCE ACT, 1982

Act No. 96, 1982

public by the bank of its claims against the company under that agreement.

(2) If the amount contemplated in subsection (1) becomes payable, it shall be paid from the State Revenue Account and be deemed to have been appropriated by law.

3. Where any stamp duty or similar duty payable in terms of the Stamp Duties Act, 1968 (Act No. 77 of 1968), or any repealed law, has not been paid in respect of the original issue to the State before the commencement of this Act of any marketable securities by—

(a) the Industrial Development Corporation of South Africa, Limited; or

(b) the South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited,

such duty shall be deemed not to have been so payable.

4. The following section is hereby inserted in the Defence Special Account Act, 1974, after section 1:

Validation of non-payment of certain duties.
Insertion of section 1A in Act 6 of 1974.

1A. (1) The Chief of the South African Defence Force may, with the prior approval of the Minister of Finance, in respect of any financial year enter into commitments for expenditure from the account for which moneys in the account may be utilized in terms of section 2 (2) but for which no money has been provided in the account, and which in the aggregate does not exceed the amount shown in the estimates of expenditure, as defined in the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), for the financial year concerned, under the vote of the South African Defence Force, as estimated under-expenditure.

(2) Steps shall be taken, not later than during the next ensuing session of Parliament, for the appropriation of amounts for which commitments have been entered into under subsection (1)."

5. Section 2 of the Defence Special Account Act, 1974, is hereby amended by the substitution in subsection (4) for the words preceding the proviso of the following words:

"Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, the banking account for moneys in the account shall be kept in the Paymaster-General's Account of the Treasury, and the payments referred to in subsection (3), as well as payments resulting from commitments entered into under section 1A, shall be made from the latter account:"

Amendment of section 2 of Act 6 of 1974, as substituted by section 2 of Act 17 of 1981.

6. The following section is hereby substituted for section 9 of the Information Service of South Africa Special Account Act, 1979:

Substitution of section 9 of Act 108 of 1979.

9. Notwithstanding anything in any other law contained, the liability referred to in section 8 shall not lapse merely by reason of efflux of time, before the expiry of a period of ~~three~~ four years as from the commencement of this Act."

"Lapsing of liability.

PART II

MATTERS AFFECTING THE RAILWAY AND HARBOUR FUND

7. After the working surplus or the working deficit of the Railway and Harbour Fund in respect of the financial year which ended on 31 March 1982 has been certified by the Auditor-General, it shall be transferred to the fund established under section 2A of the Railways and Harbours Finances and Accounts Act, 1977 (Act No. 48 of 1977).

Transfer of working surplus or working deficit of Railway and Harbour Fund.

8. This Act shall be called the Finance Act, 1982.

Short title.

Wet No. 96, 1982

FINANSIEWET, 1982

Bylae

Titel van Begrotingspos, en boekjaar	Bedrag
Departement van Gevangnisse, 1980-'81	R4 879 631,14

FINANCE ACT, 1982

Act No. 96, 1982

Schedule

Title of Vote, and financial year	Amount
Department of Prisons, 1980-'81	R4 879 631,14

